



PROGRAMS AND PRACTICE SUPPORT DEPARTMENT
DÉPARTEMENT DES PROGRAMMES ET DU SOUTIEN À LA PRATIQUE

Directives pour revoir le contenu sur l'éducation des patients

Préparé par le
Comité sur l'éducation des patients
et le
Département des programmes et du soutien à la pratique
Octobre 2018

Table des matières

Directives pour revoir le contenu d'articles sur l'éducation des patients	1
Domaines prioritaires du CEP :	1
Comment soumettre une demande :	1
Figure 1a : Matériel approuvé.....	1
Figure 1b : Matériel non approuvé.....	2
Figure 2 : Domaines prioritaires de la revue du contenu.....	2
Critères pour les révisions de contenu.....	2
Examen du contenu sur l'éducation des patients	3
Section 1 : La publication/le site Web/l'outil est-il fiable?	4
Section 2 : Quelle est la qualité de l'information?.....	6
Section 3 : Note d'ensemble de la publication/site Web/outil.....	8
Évaluation de la question.....	8
Rendez-vous sur le site Web du sondage afin de réviser un questionnaire DISCERN distinct en ligne.....	3
Annexe.....	9

Directives pour revoir le contenu d'articles sur l'éducation des patients

Le Comité d'éducation des patients (CEP), un comité permanent du Collège des médecins de famille du Canada (CMFC), coordonne la création et la diffusion d'information sur la santé centrée sur le patient de haute qualité et à jour. Il fournit également des commentaires sur les initiatives et les services d'éducation des patients du CMFC qui soutiennent les membres et le public.

La [page Web](#) du CEP affiche des documents d'information en ligne sur divers sujets d'intérêt auxquels les patients et les médecins de famille peuvent avoir accès au moment de leurs interventions afin d'aider les patients à mieux comprendre leurs problèmes de santé.

Domaines prioritaires du CEP :

- Coordonner et aider le CMFC à élaborer et à diffuser des ressources pour l'éducation des patients et d'autres initiatives visant à aider les médecins de famille à prendre en charge leurs patients.
- Faciliter l'évaluation critique des ressources pour l'éducation des patients produites à l'extérieur, qui sont présentées au CEP pour examen.
- Collaborer avec d'autres comités et avec les sections provinciales du CMFC pour promouvoir la disponibilité d'information sur la santé de haute qualité, appropriée et centrée sur le patient.

Comment soumettre une demande :

- Envoyez les demandes d'examen de documents de comités et des sections provinciales du CMFC à pps@cfpc.ca pour examen par le CEP; veuillez noter que seul le contenu portant sur l'éducation du patient sera examiné si la demande est acceptée.
- Assurez-vous que le groupe qui soumet le matériel à examiner a déjà revu le contenu, approuvé tout le contenu lié au domaine d'expertise du groupe de référence et accepté d'engager le CEP pour obtenir de l'aide concernant la littérature et l'acceptabilité du contenu.
- Présentez les questions particulières que vous avez pour le CEP concernant l'objectif de l'examen.
- Une fois que le CEP aura examiné la demande, la coordonnatrice vous enverra des commentaires sur votre demande et décrira les prochaines étapes.

Pour plus de renseignements sur le CEP, visitez le [site Web](#) ou communiquez avec Sheila Hu, coordonnatrice, à shu@cfpc.ca ou au 906 639-0900, poste 262.

Vous trouverez ci-dessous des diagrammes illustrant le processus de sélection des documents de formation soumis au CEP pour inclusion dans ses pages Web.

Figure 1a : Matériel approuvé

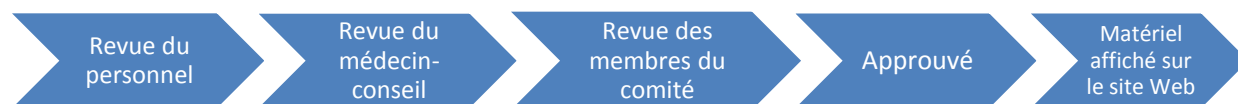


Figure 1b : Matériel non approuvé

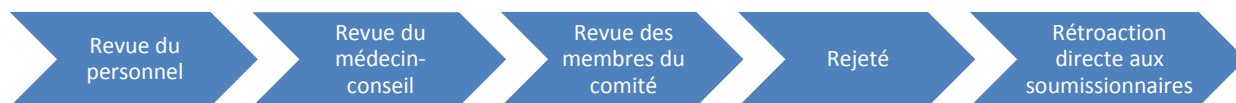
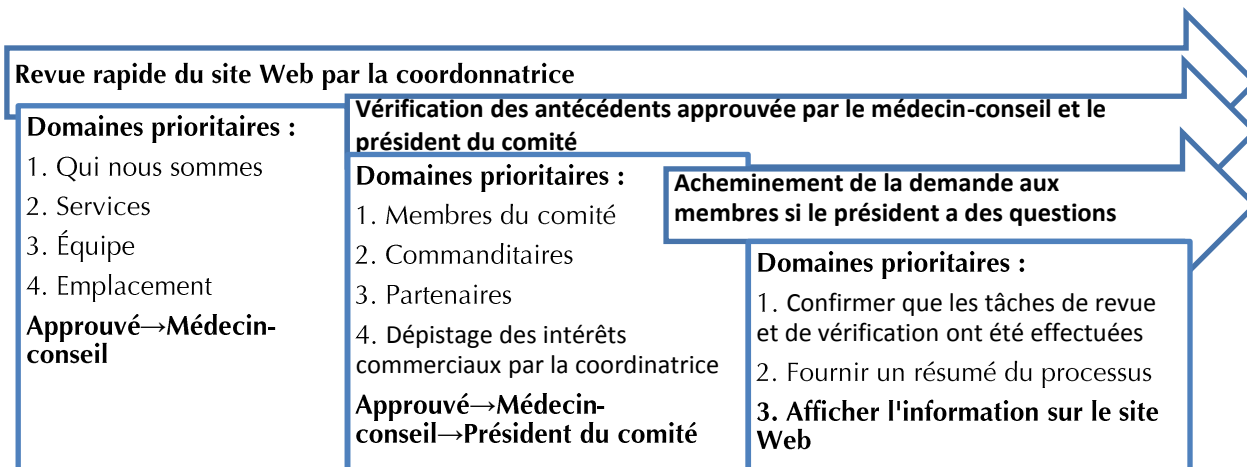


Figure 2 : Domaines prioritaires de la revue du contenu



Critères pour les révisions de contenu

Les projets, le matériel et les outils d'éducation des patients sont examinés et évalués selon les critères suivants

Nom du comité : Éducation des patients	
Description	
1	Point de vue de la littératie : La documentation est-elle adaptée aux populations de patients qui en ont le plus besoin ; langage simple que la plupart des publics comprennent? Appliquer les critères SMOG/DISCERN ou d'autres critères objectifs.
2	Point de vue de la numératie : Les chiffres ont-ils été expliqués de manière claire et compréhensible? Voir le point A de l' Annexe
3	Point de vue technique/numérique : Est-ce le bon format pour le bon public?
4	Point de vue de la justice sociale : Est-ce basé sur les besoins? Voir l'article B dans l' Annexe .
5	Axé sur le patient : Est-ce axé sur les besoins? De quelle façon la santé des populations que nous servons en sera-t-elle améliorée?
6	Rapport coût-efficacité : Comment ceci améliorera la prestation rentable des soins primaires au Canada?
7	Valeur pour les membres : Comment ceci aidera nos membres à prodiguer des soins dans leur travail quotidien?

8	Mesurabilité : Peut-on évaluer cette intervention pour déterminer son impact? Comment peut-on mesurer son impact?
9	Intégration : Cela cadre-t-il avec d'autres outils, lignes directrices ou initiatives/priorités du CMFC?
10	Compétence culturelle : Est-ce culturellement adaptable, pertinent et accessible pour les différents groupes culturels et sous-cultures? Est-ce que cela répond aux besoins des patients ou des communautés autochtones? Faut-il des interprètes ou traducteurs culturels?
11	Consultation des patients : Les patients ont-ils été impliqués?
12	Érudition : Les membres du CEP peuvent-ils prendre l'initiative d'écrire un article, devenir coauteur d'un article ou soulever une question/amorcer un projet de recherche?
13	Perfectionnement professionnel : Pouvons-nous l'intégrer dans le développement professionnel continu ou dans des activités d'éducation comme le Forum en médecine familiale? Est-ce pertinent pour les étudiants en médecine et les résidents en médecine familiale?
14	Applicabilité : Peut-on l'appliquer à grande échelle pour améliorer les soins primaires au Canada?
*15	Norme d'aide à la décision du patient : Utilisez uniquement la liste de contrôle d'aide à la décision du patient (International Patient Decision Aid Standards (IPDAS)) pour revoir les documents d'aide à la décision du patient. Voir le point C de l' Annexe .
*16	Norme nationale pour le soutien des activités de DPC agréées : Toute décision prise par le CEP doit être conforme à la Norme nationale (en vigueur depuis janvier 2018). Voir le point D de l' Annexe .

Rendez-vous sur [le site Web](#) du sondage afin de réviser un questionnaire DISCERN distinct en ligne.

Examen du contenu sur l'éducation des patients¹

L'instrument DISCERN a été adapté pour servir de base aux Directives pour revoir le contenu d'article sur l'éducation des patients du CMFC, y compris des publications comme des feuillets et des brochures, ainsi que des sites Web et d'autres outils.

Nous tenons à remercier l'Université d'Oxford pour l'autorisation d'utiliser l'instrument DISCERN pour les Directives pour revoir le contenu d'articles sur l'éducation des patients du CMFC.

Directives pour évaluer les questions :

- Sélectionnez **5** si votre réponse est Oui - le critère de qualité a été complètement satisfait
- Sélectionnez **2 à 4** si vous êtes l'article répond dans une certaine mesure au critère; le niveau (faible/élevé) de votre évaluation repose partiellement sur votre jugement de l'importance de toute lacune
- Sélectionnez **1** si votre réponse est Non. Le critère de qualité n'a pas été satisfait.

¹ University of Oxford, Division of Public Health and Primary Health Care, à l'Institute of Health Sciences. DISCERN online. Dans : www.discern.org.uk. Date de consultation : novembre 2017

Section 1 : La publication/le site Web/l'outil est-il fiable ?

1. Les objectifs sont-ils clairs ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Cherchez une indication claire au début de la publication/du site web/de l'outil (article) :

- De quoi s'agit-il ?
- Quels sujets cherche-t-on à explorer (et quels sujets sont exclus) ?
- Qui pourrait trouver cela utile ?

Si votre réponse est Non, passez directement à la question 3.

2. Atteint-il ses objectifs ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Déterminez si l'article fournit les informations qu'il visait à la question 1.

3. Est-ce pertinent ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Déterminez si :

- L'article répond aux questions que les lecteurs pourraient poser
- Les recommandations et les suggestions concernant les choix de traitement sont réalistes ou appropriées

4. Les sources d'information utilisées pour compiler l'article sont-elles clairement citées (autre que l'auteur ou le créateur) ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

- Vérifiez si les principales affirmations ou déclarations sont accompagnées d'un renvoi aux sources de données probantes, par ex. une étude de recherche ou un avis d'expert
- Recherchez un moyen de vérifier les sources comme une bibliographie/liste de référence ou l'adresse des experts ou des organisations citées, ou des liens externes vers les sources en ligne

Remarque : Afin de pouvoir donner une note de **5**, l'article doit satisfaire aux deux conseils idessus. Des listes de ressources additionnelles de soutien et d'information (Question 7) ne sont pas nécessairement des sources probantes pour l'article en question.

5. La date de création de l'information utilisée ou citée dans l'article est-elle clairement indiquée ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Recherchez :

- Dates des principales sources d'information utilisées pour préparer l'article
- Date de toute révision de la source (mais pas les dates de réimpression, dans le cas des publications imprimées)
- Date de la source (date de copyright)

Remarque : Les conseils sont classés par ordre d'importance. Pour obtenir une note de **5**, il faut trouver les dates relatives au premier conseil.

6. Est-il équilibré et impartial ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Cherchez :

- Une indication claire que l'article est rédigé d'un point de vue personnel ou objectif
- La preuve qu'une série de sources d'information a été utilisée pour préparer l'article (p. ex. plus d'une étude de recherche ou d'un expert)
- La preuve d'une évaluation externe de l'article

Méfiez-vous si :

- L'article porte principalement sur les avantages ou les inconvénients d'un choix de traitement particulier sans référence à d'autres choix possibles
- L'article repose principalement sur des données probantes provenant de cas uniques (qui peuvent ne pas être des cas typiques de personnes atteintes de cette maladie ou de réponses à un traitement particulier)
- L'information est présentée de manière sensationnelle, émotive ou alarmiste

7. Fournit-il des détails sur les sources additionnelles de soutien et d'information ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Recherchez la suggestion d'autres lectures ou de renseignements d'autres organisations offrant des conseils et des informations sur le problème en question et les choix de traitement.

8. Fait-il référence à des domaines d'incertitude ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

- Recherchez une discussion sur le manque de connaissances ou sur les divergences d'opinions d'experts concernant les choix
- Méfiez-vous si l'article suggère que les choix affectent tout le monde de la même manière (par exemple, taux de réussite de 100 pour cent pour un traitement particulier)

Section 2 : Quelle est la qualité de l'information ?

Remarque : Les questions s'appliquent au(x) traitement(s) décrit(s) dans l'article. Les soins prodigués par soi (autosoins) sont considérés comme une forme de traitement dans toute cette section.

9. Décrit-il le mécanisme d'action de chacun ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Cherchez une description de la façon dont un traitement agit sur le corps pour atteindre son effet.

10. Décrit-il les avantages de chaque traitement ou option ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Les avantages peuvent inclure : contrôler et supprimer les symptômes, prévenir la réapparition et éliminer la maladie, à court et à long terme

11. Décrit-il les risques de chaque traitement ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Les risques peuvent inclure : les effets secondaires, les complications et les effets indésirables du traitement, à court et à long terme

12. Décrit-il ce qui se passerait si aucun traitement n'était utilisé ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Cherchez une description des risques et des avantages de reporter le traitement, d'une attente vigilante (c'est-à-dire de surveiller la progression de la maladie sans traitement) ou d'un abandon définitif du traitement.

13. Décrit-il comment les choix de traitement affectent la qualité de vie dans son ensemble ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Cherchez :

- La description des effets des choix de traitement sur l'activité quotidienne
- La description des effets des choix de traitement sur les relations avec la famille, les proches et les soignants

14. Est-il clair qu'il peut y avoir plus d'un choix de traitement possible ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEILS

Cherchez :

- Une description de la personne la plus susceptible de profiter de chaque choix de traitement mentionné, et dans quelles circonstances
- La suggestion d'autres choix à examiner ou à approfondir (y compris les choix qui ne sont pas entièrement décrits dans l'article) avant de décider s'il faut sélectionner ou rejeter un choix de traitement particulier

15. Tient-il compte de la prise de décision partagée ?

Non		Partiellement		Oui
1	2	3	4	5

CONSEIL

Recherchez la suggestion de sujets à discuter avec la famille et les proches, les médecins ou d'autres professionnels de la santé concernant les choix de traitement.

Section 3 : Note d'ensemble de la publication/site Web/outil

16. D'après les réponses à toutes les questions ci-dessus, évaluez la qualité globale de l'article en tant que source d'information sur les choix de traitement.

Faible		Modéré		Élevé
<i>Lacunes importantes ou nombreuses</i>		<i>Lacunes pouvant être nombreuses sans être importantes</i>		<i>Lacunes négligeables</i>
1	2	3	4	5

Raison d'être de cette question et son importance

La question 16 est un récapitulatif intuitif de vos réponses aux 15 questions précédentes. Manifestement, tous les articles auront des lacunes ; il est peu probable qu'un seul article obtienne une note élevée à toutes les questions. Or, après avoir répondu à toutes les questions DISCERN, vous devriez avoir une bonne idée de la qualité de l'article dans son ensemble, ce qui vous aidera à décider s'il s'agit d'une source d'information utile et appropriée sur les choix de traitement.

Évaluation de la question

Les directives ci-après vous aideront à répondre à cette question, mais votre jugement est également très important. Vous serez sans doute heureux de savoir que durant l'élaboration et la mise à l'essai de l'instrument, les utilisateurs ont indépendamment tiré des conclusions similaires sur la qualité globale des articles qu'ils évaluaient, même en l'absence de conseils précis pour répondre à cette question. L'instrument DISCERN a été conçu pour vous aider à perfectionner vos compétences critiques, alors faites confiance à votre opinion !

Directives pour répondre à la question :

- **Élevé (5) :** L'article a obtenu une note élevée (4 ou plus) à la plupart des questions. Une note de qualité globale élevée indique que l'article est bon ; c'est une source d'information utile et appropriée sur les choix de traitement.
- **Modéré (3) :** L'article a reçu une note élevée ou basse à un nombre presque égal de questions, ou la plupart des questions ont reçu une note moyenne (3). Une note de qualité globale modérée indique que l'article est acceptable ; c'est une source d'information utile sur les choix de traitement, mais qu'il a certaines limites. Il faut définitivement plus d'information ou de soutien.
- **Faible (1) :** L'article est considéré comme faible (2 ou moins) à la plupart des questions. Une cote de qualité globale faible indique que l'article est médiocre ; il présente d'importantes lacunes et n'est pas une source d'information utile ou appropriée sur les choix de traitement. Il est peu probable qu'il soit bénéfique et ne devrait pas être utilisé.

Annexe

- A. Présentation du Dr. G. Michael Allan : *Numeracy, communication and shared decision making*



12. Dr. Allan Patient
(print).pdf

- B. Feuille de travail sur l'objectif de justice sociale du CMFC ; préparée pour le projet Prévention en main - Revue du matériel et des sites Web du CEP



SJ_Lens_Worksheet
_Fillable_FRE.pdf

- C. International Patient Decision Aid Standards (IPDAS) Collaboration. *IPDAS 2005 : Criteria for Judging the Quality of Patient Decision Aids*
(*Normes internationales pour les aides à la décision destinées aux patients*).



IPDAS 2005 Quality
Criteria Checklist fo

- D. [Norme nationale pour le soutien des activités de DPC agréées](#)



national-standard-
accredited-activites-